

وزارة العمل، والتدريب وتطوير المهارات
(Ministry of Labour, Training and Skills Development)

حقوقك بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية لعام 2009

(Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009)

إخلاء المسؤولية: تم إعداد هذا المصدر لمساعدة الموظفين وأصحاب العمل في فهم الحد الأدنى لبعض الحقوق والالتزامات المنصوص عليها بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية لعام 2009 (Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009) (EPFNA) وأحكامه. ولا يعد هذا المصدر بمثابة مشورة قانونية. وليس الغرض منه أن يكون بديلاً عن قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA) أو أحكامه، ويجب الرجوع دائماً إلى الإصدار الرسمي من التشريع. وعلى الرغم من سعينا لضمان أن المعلومات المذكورة في هذا المصدر حديثة ودقيقة قدر الإمكان، فإن الأخطاء واردة الحدوث أحياناً. ولا يوفر قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA) سوى الحد الأدنى من المعايير. قد يتمتع بعض الموظفين بحقوق أكبر بموجب عقد العمل، أو الاتفاق الجماعي، أو القانون العام، أو أي تشريع آخر.

يعد [قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية لعام 2009 \(Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009\)](#) بمثابة قانون يوفر الحقوق وسبل الحماية للمواطنين الأجانب الذين يعملون أو يسعون للحصول على عمل في أونتاريو بموجب برنامج الهجرة، أو برنامج الموظف الأجنبي المؤقت، مثل البرنامج الفيدرالي للعامل الأجنبي المؤقت. لمعرفة المزيد من المعلومات، يرجى زيارة [Ontario.ca/EPFNA](#).

تقدم صحيفة المعلومات هذه ملخصاً عن حقوقك المكتسبة بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA). وإذا كانت لغتك الأولى ليست اللغة الإنجليزية، يجب على وكالة التوظيف أو صاحب العمل الذي تعمل لديه تقديم صحيفة المعلومات هذه بلغتك الأولى حال توافرها من وزارة العمل، والتدريب وتطوير المهارات (Ministry of Labour, Training and Skills Development).

بصفتك مواطناً أجنبياً يعمل في أونتاريو، فأنت تتمتع أيضاً بشكل عام بحقوق بموجب [قانون معايير التوظيف لعام 2000 \(Employment Standards Act, 2000\)](#) (ESA). ويضع قانون معايير التوظيف (ESA) الحد الأدنى من المعايير لمعظم أماكن العمل في أونتاريو، بما في ذلك الحد الأدنى للأجور وحدود ساعات العمل. كما يجب على صاحب العمل تزويدك بصحيفة معلومات بشأن حقوقك بموجب قانون معايير التوظيف (ESA).

لا يمكن لوكالة التوظيف فرض أي رسوم عليك

يُطلق مصطلح "وكالة التوظيف" على أي كيان يعثر لك على وظيفة أو يحاول العثور على عمل لك في أونتاريو. ويجوز لوكالة التوظيف أيضًا إحالتك إلى شخص ما أو مساعدة أحدهم في العثور على عمل لك في أونتاريو. ولا يمكن أن تفرض عليك وكالة التوظيف، أو أي شخص يعمل معها، أي رسوم مقابل تقديم أي خدمة، أو مصلحة، أو منفعة لك، مثل تقييم سوق العمل، أو التوجيه، أو خدمات كتابة السيرة الذاتية، أو التحضير للمقابلة، أو التدريب على الإسعافات الأولية.

لا يمكن لصاحب العمل استرداد تكاليف توظيفك (مع بعض الاستثناءات)

بصورة عامة، لا يمكن لصاحب العمل تحصيل أي رسوم أو تكاليف منك قام بدفعها مقابل توظيفك، مثل تقييم سوق العمل، أو التوجيه، أو التدريب، أو الرسوم التي تم دفعها لوكالة التوظيف. كما أنه لا يمكنه خصم هذه الرسوم أو التكاليف من راتبك. ومع ذلك، إذا تم توظيفك بموجب برنامج العمال الزراعيين الموسمي التابع للحكومة الفيدرالية (SAWP)، فإنه يمكن لصاحب العمل خصم تكاليف السفر الجوي وتصاريح العمل إذا كان عقد التوظيف الخاص بالبرنامج يسمح بذلك.

لا يمكن لصاحب العمل أيضًا استرداد رسوم التوظيف أو تكاليف التنسيب الأخرى من مواطن أجنبي نيابة عن وكالة التوظيف.

لا يمكن لوكالة التوظيف أو صاحب العمل الاستيلاء على ممتلكاتك

لا يمكن لوكالة التوظيف أو صاحب العمل أو أي شخص آخر ينوب عنهما الاستيلاء على ممتلكاتك أو مصادرتها لأي سبب من الأسباب. ويتضمن ذلك الوثائق، مثل جواز سفرك أو تصريح عملك.

لا يمكنك الموافقة على التنازل عن حقوقك

لا يمكنك الموافقة أو التوقيع على عقد للتنازل عن أي من حقوقك بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA). تعد مثل هذه الاتفاقات أو العقود غير صالحة. على سبيل المثال، إذا وقعت عقدًا يسمح لوكالة التوظيف بتحصيل رسوم توظيف منك، فإن هذا الاتفاق سيكون غير صالح.

لا يمكن معاقبتك على مطالبتك بحقوقك أو ممارستها

إذا كنت تطالب بحقوقك أو تمارسها بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA) أو قانون معايير التوظيف (ESA)، فلا يمكن لوكالة التوظيف أو صاحب العمل تهديدك أو إكراهك أو معاقبتك بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك إنهاء عملك.

إذا كانت لديك استفسارات أو تريد تقديم مطالبة

لمزيد من المعلومات عن قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA)، يرجى زيارة [.Ontario.ca/EPFNA](https://Ontario.ca/EPFNA)

إذا كانت لديك أسئلة حول قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA)، يمكنك أيضًا الاتصال بمركز معلومات معايير التوظيف (Employment Standards Information Centre) على الرقم 7160-326-(416)، أو الرقم المجاني 1-800-531-5551، أو عبر الرقم النصي لضعاف السمع (TTY) على الرقم 1-866-567-8893. تتوفر المعلومات بعدة لغات.

إذا كنت تعتقد أنك لم تتلقَ حقوقك بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA)، يمكنك تقديم مطالبة إلى وزارة العمل، والتدريب وتطوير المهارات (Ministry of Labour, Training and Skills Development) على [.Ontario.ca/EPFNA](https://Ontario.ca/EPFNA)

تُتاح لك مهلة ثلاث سنوات ونصف لتقديم مطالبة بحقوقك بموجب قانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA).